

# ТАШКЕНТСКАЯ ПРАВДА

Орган Ташкентского обкома Коммунистической партии Узбекистана и областного Совета народных депутатов

ГАЗЕТА ИЗДАЕТСЯ С 9 ФЕВРАЛЯ 1954 ГОДА | № 28 (9413) • Пятница, 8 февраля 1991 года | Цена 6 коп.

## ОБНОВЛЕННЫЙ СОЮЗ — НАДЕЖНОЕ БУДУЩЕЕ ДЛЯ ВСЕХ

Сегодня я хотел обратиться к вам по жизненно важному для всей страны вопросу. Это — предстоящий референдум о будущем нашего Союза. Он проводится в соответствии с решением IV Съезда народных депутатов СССР. Порядок и день проведения определил Верховный Совет СССР.

17 марта советские люди должны дать ответ на один вопрос. Вот как он поставлен Верховным Советом: «Считаете ли вы необходимым сохранение Союза Советских Социалистических Республик как обновленного федерации равных суверенных республик, в которой будут в полной мере гарантированы права и свободы человека любой национальности? Ответ должен быть однозначным: да или нет. Каждый из нас в отдельности и все мы вместе должны сделать выбор.

К сегодняшнему дню высшие органы власти многих республик уже приняли свои решения о подготовке и проведении референдума. Остальные должны определиться в ближайшее время. К сожалению, в Литве и Эстонии встали на путь игнорирования решений Съезда народных депутатов СССР и предпринимают попытки подменить референдум опросом населения. Совершенно ясно, что такие опросы юридически несостоятельны. Об этом сказано в Указе Президента СССР. Но возникает законный вопрос: почему же руководство этих республик, выступившее под знаменами свободы и демократии, постоянно ссылается на мнение народа, пытается под надуманными предлогами уйти от референдума.

Общая принадлежность воли народа по кардинальному вопросу жизни страны. Как я понимаю, Верховный Совет СССР в этой ситуации должен сделать все, чтобы каждый гражданин мог выразить свою волю о будущем нашего Союза. Предстоящий референдум — первый в нашей стране, что само по себе огромное достижение перестройки. Я призываю всех вас, дорогие соотечественники, принять участие во всесоюзном референдуме.

Идя на референдум, обдумывая свою позицию, каждый из нас должен понимать, что по сути, речь идет о судьбе нашего государства и каждого народа, о нашей общей судьбе. За последние месяцы на этот счет сказано уже многое. Обнародованы документы политических движений и партий. Особо я хочу выделить декларации о суверенитете, принятые высшими законодательными органами республик.

Хотя дискуссии по этому вопросу продолжаются, уже сейчас можно сказать: советские люди — за сохранение Союза как общего достояния всех наших народов, их надежной опоры. Столь же решительно они выступают за его обновление, с тем чтобы все живущие в нем народы могли свободно развиваться, чувствовали себя хозяевами собственной судьбы.

### Выступление М. С. ГОРБАЧЕВА по телевидению

вернитесь республик — субъектов федерации, обеспечивающий право каждого народа на самоопределение и самоуправление. Это — совместное участие республик в реализации союзных полномочий, то есть всего того, что они поручают центральным органам власти и управления. Суверенным республикам нужна жизнеспособная федерация, которая действительно могла бы отстаивать общие интересы.

На недавнем заседании Совета Федерации мы с руководителями республик обсудили, пожалуй, самый важный вопрос — о разграничении полномочий. Такое обсуждение предстоит и по другим разделам. С учетом высказанных предложений полномочия представителю республик и экспертам продолжать работу над текстом договора. Работа эта чрезвычайно ответственна, потребует какое-то время. Но уже сейчас есть понимание того, что дело это нельзя откладывать в долгий ящик. Отсутствия такого документа негативно сказывается и на экономической ситуации, и на функционировании исполнительной власти, в частности правоохранительных органов, на возможностях международного сотрудничества.

Возвращаясь к вопросу о референдуме. В одном из своих выступлений последнего времени я уже говорил, что после всего сообще-

режитого и накопленного нашими народами разделиться им — если мыслить реально, без иллюзий — практически невозможно. На чем основан мой вывод? История распорядилась так, что вокруг России объединилось множество больших и малочисленных народов, расселившихся на просторах Сибири, плоскогорьях и степях Дальнего Востока, Средней Азии, в долинах Кавказа и Памира, на берегах Балтики, Каспия и Черного моря. За несколько веков сформировалось великое единое государство с самой большой в мире территорией и многочисленным разнообразным населением.

Во многом это стало результатом протекавших столетиями сложных процессов, связанных с освоением новых пространств и демографическими сдвигами. Часть территорий была приобретена путем завоевательных походов, как это происходило повсюду, на всех континентах. Многие народы присоединились к России добровольно, в поисках защиты от агрессоров или движимые стремлением выйти на обширный рынок, приобрести к одному из мировых центров науки и культуры.

Этому во многом способствовали открытость русского народа, его готовность сотрудничать на равных с людьми разных национальностей, доброжелательно воспринимать их традиции и делиться своими.

Сейчас идет много дискуссий о том, что дал союз народов, сложившихся после Октябрьской революции. Но часто в полемике, критике то, что действительно заслуживает критики и осуждения, укаывая на реальные проблемы, нажившиеся за эти годы, допускают и отупелое отрицание позитивных изменений, происшедших в судьбе наших народов. А ведь сделано громадное дело! Десятки народов, которые не имели или в силу разнородных причин утрачили возможность получить все, что республикам обладают сейчас индустриальным, научным, техническим, кадровым потенциалом, накопили богатый опыт организации своей жизни. Союз дал возможность отразить фашистскую угрозу независимости всех народов, использовать выгоды взаимопомощи и сотрудничества в рамках огромного экономического пространства.

Можно с полным основанием сказать, что в стране сложилась уникальная цивилизация, являющаяся итогом многовековых совместных усилий всех наших народов. И это очень важно для понимания того, с чем мы имеем сейчас дело. Прежде всего, надо принимать во внимание, что практически все наши республике — многонациональные. Миллионы людей происходят от смешанных браков, почти 75 миллионов, то есть каждый четвертый, живут на территориях «не своих», скажем так, республик. Покупаться на этот естествен-

ный результат исторического процесса было бы безумием. А ведь в ряде республик предпринимаются попытки поставить пронационалистам представителей некоренных национальностей в должности граждан второго сорта, изгоев, в конечном счете подтолкнуть их к выезду. Вдумайтесь, товарищи, в такой факт: в мирное время у нас появились беженцы. И не десятки, не сотни, а тысячи ни в чем не повинных жертв национальных конфликтов, политических страстей, неконтролируемого разгула эмоций. Сепаратизм угрожает обречь миллионы людей на отрыв от исторической родины, от земли, в которой лежат их предки, нарушить сложившийся уклад жизни.

Или возьмем экономику. Сейчас наглядно можно судить, как завязят друг от друга в экономическом отношении все республики и регионы страны. Такая взаимосвязь — результат формирования десятилетиями сложившихся и колоссальной территории труда. Стоило где-то в отдельных узлах нарушить эту целостную систему, как за основной деятельностью предприятий последовали перебои в работе десятков и сотен, а затем — «обвал» по всей стране.

Советский Союз обладает огромным научным и культурным потенциалом. Это духовное богатство — тот результат совместного творчества. И понятно, почему лишается, как проигрант, кто решит отсечь себя от этого мощного культурного массива.

К преимуществам большого союзного государства относится возможность обеспечить полную и надежную безопасность страны. Да и кто взялся бы за раздел ракетно-ядерного, стратегического потенциала Вооруженных Сил СССР?

По своему политическому весу и кредиту доверия Советский Союз выступает сегодня на международной арене как мощное государство, которое не без оснований называют супердержавой. Его политика оказывает влияние на все процессы, происходящие в мире. Огромные усилия понесли, чтобы приобрести такое влияние. А распространить его, пустить по ветру — можно очень быстро. Довольно к исключению отъявленных реакционеров и милитаристов, никто в мире не хочет ослабления роли Советского Союза в международных делах.

Вот на всех этих доводах, дорогие товарищи, и основано мое твердое убеждение в необходимости сохранения Союза и его глубокого обновления. Обновленное союзное государство, федерация суверенных республик — это гарантированная безопасность, огромный рынок, мощная наука и культура.

Это — мировая держава, играющая одну из ключевых ролей в создании нового международного порядка, основанного на справедливости и солидарности.

Это надежное будущее для всех народов, для нас с вами, наших детей и внуков.

Возвращаясь к вопросу о референдуме, я уже говорил, что после всего сообще-

## В Политбюро ЦК КПСС

Политбюро ЦК КПСС на очередном заседании рассмотрело вопрос «О работе партийных организаций в связи с подготовкой и проведением референдума СССР по вопросу о сохранении Союза Советских Социалистических Республик».

В принятом постановлении отмечается, что в соответствии с решением Верховного Совета СССР 17 марта 1991 года будет проводиться референдум о сохранении Союза Советских Социалистических Республик. В ходе референдума граждане СССР выскажут свою позицию в отношении сохранения СССР как обновленной федерации равноправных суверенных республик, в которой будут в полной мере гарантированы права и свободы человека любой национальности.

определяющее значение для страны, каждого советского человека и мирового сообщества. Подготовка к референдуму, подчеркивается в решении, идет в один из самых сложных периодов нашей истории, когда резко обострились кризисные процессы в экономике, социальной и политической сферах, в международных отношениях. Используя эту ситуацию, активную деятельность развернули различного рода сепаратистские, националистические и антисоциалистические силы, которые на деле означают фактический развал СССР. Раздаются призывы не участвовать в референдуме, усиливается критика и клевета на Советское государство и КПСС. Политбюро считает, что подобным действиям должен быть дан решительный отпор со стороны партийных

организаций и коммунистов. Попытки сорвать референдум еще больше обострили бы межнациональные конфликты, привели к длительной междоусобице, к экономической катастрофе, падению жизненного уровня людей. В постановлении отмечается, что подготовка и проведение референдума согласно закону осуществляются соответствующими комиссиями. Однако КПСС не может стоять в стороне от участия в этом политическом акте. Партийные организации должны найти методы, способы, пути эффективной работы на основе Конституции и законодательства СССР в организации и проведении всенародного голосования. Политбюро Центрального Комитета рекомендует: [Окончание на 2-й стр.]



Корреспонденты ТАСС сообщают:

В Комитете конституционного надзора СССР завершена подготовка к рассмотрению вопросов о соответствии Конституции СССР и международным актам положения о создании деятельности общественных организаций, предусмотренных статьей 49 Конституции Туркменской Республики, устанавливающей уголовную ответственность за действия, связанные с участием в деятельности общественно-политических организаций, а также положения законодательства об утрате и лишении гражданства СССР. По предложению Верховного Совета РСФСР комитет принял к рассмотрению вопрос о положениях нормативных актов, предусматривающих возможность привлечения военнослужащих Советской Армии и Военно-Морского Флота к охране общественного порядка. Обсуждение всех этих вопросов будет проведено 12-15 февраля.

Средствами массовой информации распространено заявление президента Российской Федерации А. М. Тарасова. В заявлении, в частности, утверждается, что во время недавнего визита в Москву японского премьер-министра был «подписан или согласован» секретный документ о передаче Японии четырех островов Курильской гряды в обмен на обязательство вложить в советскую экономику не менее 200 млрд. долларов. По официальным сообщениям советской и японской сторон, никаких сделок, касающихся передачи островов, совершенно не было. Сделанное по этому поводу Тарасовым заявление признано ложным. Принимая во внимание, что эти измышления затрагивают честь и достоинство главы государства и требуют тщательного расследования, Генеральный прокурор СССР обратился в Верховный Совет РСФСР с просьбой дать согласие на возбуждение уголовного дела в отношении народного депутата РСФСР А. М. Тарасова за преднамеренное преступление, предусмотренного ч. 2 ст. 1 Закона СССР «О защите чести и достоинства Президента СССР».

### А еще был случай...

## «МЫ ВАС НЕ ЗВАЛИ, ЗДРАСТЕ!»

Депутат Чирчинского городского Совета М. И. Козиди вдруг встал и пришел на заседание президиума Совета. Сам пришел, без приглашения, чем и вверг в замешательство всех членов президиума. — Вы что, Михаил Иванович? — спросил его. — Вас пригласили? — Нет, — ответил депутат, — я по собственной инициативе. — Так ведь не ваш же вопрос! — Да вроде все вопросы «мои». — Вы что, нам не доверяете? — возмутились присутствующие. — Да нет же, товарищи, доверяю, уважаю. Да в чем, собственно, дело? Я не вижу повода, чтоб вы так нервничали. Разве что опоздал, за что и прошу прощения. Я хочу как депутат присут-

ствовать на заседании президиума Совета. Народные депутаты СССР, как известно, присутствуют на заседании Верховного Совета, даже не будучи избранными в его состав. Почему же мне нельзя присутствовать на заседании президиума своего, городского, Совета? Разве не имею права? — В ответ молчание. Молчание, как известно, у нас знак согласия. Что оставалось делать депутату М. И. Козиди? — Он встал и ушел. Тем временем у членов президиума закралось сомнение: а что, если вдруг здесь не один Козиди, а целая группа «чужой» затесался. Пригляделись внимательнее, и точно — депутат горсовета Емельянов сидит. — А чего, — спрашивают его, — вы тут делаете? — Короче говоря, Емельянов ушел...

Что же такого обсуждали на президиуме Чирчинского горсовета, о чем рядовым депутатам знать не следует? Вот лишь некоторые вопросы повестки дня заседания: О составе VIII городского Совета народных депутатов. Об утверждении состава городского комитета работников транспорта. Об увеличении размера оплаты за проезд в городском транспорте. О дотации городскому обществу на организацию школьных завтраков. Об утверждении мероприятий по критическим замечаниям, высказанным на VII сессии городского Совета.

В свое время депутаты Чирчина проголосовали за то, чтобы включить в регламент работы городского Совета статью, разрешающую им присутствовать на заседании президиума. Более того, согласно тому же документу, любой житель города может свободно прийти на сессию городского Совета... Гласность так гласность. Радоваться бы надо, что депутатам горсовета небезразлично, как решаются вопросы, что они сами, без подсказки и приглашения, захотели принять участие в работе президиума. Ан нет! Помешали. Пример двух незадачливых депутатов — другим наука. Думаю, что многие в следующий раз хорошо подумают, прежде чем прийти на заседание президиума городского Совета. Кому нужна такая встреча: «Мы вас не звали, здрасте!» М. ДЖАНИК.



## Возвращаемся к теме ДВЕ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ НА ХЛЕБ?

Маленькое, всего в 20 строк письмо нашей читательницы из Газалкента Н. Сейтмамбетовой «Печь плохой хлеб — преступление» вызвало, судя по всему, не просто неудовольствие ко-кого в этом городе, но даже — гнев. Во всяком случае мой собеседник, позвонивший оттуда (но почему-то забывший представиться), с негодованием нотками в строгом голосе настаивал на том, чтобы мы сообщили адрес читательницы, написавшей «вредную и злоую неправду». «Мы хотим, чтобы она пришла на собрание нашего коллектива и объяснила людям, почему так написала. У нас другая точка зрения... И вообще, — возмущался голос в трубке, — вы проверяете факты из писем или печатаете все, что попоало?» Мы привыкли к такой реакции не те или иные публикации в газете. Считаем естественным, что каждый человек имеет право высказать свою, пусть даже не совпадающую с автором какой-либо заметки в газете, точку зрения. И в том, что голос на дальнем конце телефонной трубки был возмущен неслучайным отзывом о газалкентском хлебе, в этом плане тоже можно было бы видеть, если...

Почти месяц мы ждали деловой, а не эмоциональной реакции на маленькую заметку о качестве газалкентского хлеба. Ждали от тех, кто отвечает за него, но так и не дождался. Зато откликнулись читатели. А. М. Жиганшин из Таваска, который тоже покупает газалкентский хлеб, крайне отрицательно и весьма эмоционально отозвался о его качестве, предвзялая даже претензии к журналистам Бостанлыкской районной газеты: почему они о таком отношении к хлебу не пишут? А вот что написала А. Калмыкова: «Прочла в вашей газете заметку о газалкентском хлебе и решила написать. Я живу в Ташкенте, в Газалкенте у меня — мама. Первый гостинец, который я ей обязана везу, — это буханка хлеба, любого, даже если попадется самый неслучайный и невкусный, — все равно он будет лучше того, что покупает мама у себя в магазине. Ну а тот дама собака не всегда есть соглашается...» Зайдите в вагон электрички Ташкент — Ходжинент, посмо-

трите, что в сумках жителей и гостей Газалкента Наряду с тем немногим, что можно сейчас достать, обязательно — хлеб. Как же я сочувствую тем, кто не ездит сам, а привезти ему хорошего хлеба некому! Газалкент — город небольшой, если есть в магазинах хлеб, то везде одинаковый, выбирать не из чего, разве что лепешки на базаре купишь! Не пора ли навести порядок газалкентским хлебопекам: чтобы они не переводили зря муку — для людей же пекут, не для... скотины!» К сожалению, мы с вами свидетели, что именно плохое качество хлеба приводит к тому, что зерно, купленное за валюту за границей или выращенное большим трудом и потом наших отечественных хлеборобов, действительно, скармливается скоту... Между тем низкая, просто мизерная цена на хлеб в нашей стране, видимо, в небольшой степени способствовала тому, что далеко не все люди, причастные к хлебу, относятся к его производству как к делу государственной важности! Между тем стране, республике удержание низких цен на хлеб обходится очень дорого! И мы, журналисты, с полной ответственностью можем сказать, что сегодня Президент Узбекистана и его команда предпринимает очень нелегкие и ответственные шаги, чтобы не дать ценам на хлеб и хлебопродукты в республике взлететь «под потолок!» Спрашивается: почему же некоторые хлебопечи не желают прикладывать своего труда и усилий, чтобы печь хороший хлеб? Такой хлеб, чтобы покупатель съедая его до последней крошки. Так не годится: на хлеб должна быть только одна точка зрения — покупателя. И потому газалкентским хлебопекам нужно не спорить, не обижаться на... вредных покупателей, а обидеться на себя. Спросить себя по совести: почему люди недовольны нашим хлебом? Что нужно немедленно сделать, чтобы не в Газалкент возили хлеб из Ташкента, а наоборот... Пекут же и у нас в области хлеб. Я и мои коллеги, бывавшие в командировках, обязательно прихватываем с собой буханочку хлеба из Буки, или из Халкабада, или из Кибрая... Домашние спрашивают: у вас всегда в области такой чудесный хлеб пекут? Увы, ко-где у нас «своих», не как у покупателей, точка зрения на хлеб... О. ЯКОВЛЕВА.

## О, СКОЛЬКО НАМ ОТКРЫТИЙ ЧУДНЫХ...

### Панорама фактов и мнений

#### НЕМЦЫ ПОСТРОЯТ НАМ КВАРТИРЫ

Между ФРГ и Советским Союзом подписано соглашение, в котором федеральное правительство обязалось ассигновать 7,8 миллиарда долларов на строительство в СССР. Согласно договоренности, наша страна должна соорудить за три года, начиная с 1991-го, 2 миллиона квадратных метров жилья для советских военнослужащих, которые после возвращения из Германии будут расквартированы западнее Урала — в РСФСР, Белоруссии и Украине.

Об этом рассказал на страницах «Известий» государственный секретарь министерства экономики ФРГ Дитер фон Вюрцен. Он также отметил, что в осуществлении этого строительства будет использовано все лучшее, что накоплено немцами и советскими строителями. Заказы на генеральные подряды получит фирма, которая на основе разработанной сейчас проектной документации будет гарантировать высшее качество работ при минимальных затратах и строгим выполнением сроков строительства.

#### МЕЖДУ ТЕМ...

На Украине, в Полтаве, состоялась встреча бывших узников фашистских концлагерей. Они приняли обращение ко всем трудящимся крепить межнациональные узы дружбы, призвали вести борьбу с проявлениями национализма, антисоветизма и фашизма.

«КОЛЕСА» ДЛЯ СТРАНЫ  
Отвечая на вопросы «Аргументов и фактов», начальник научно-технического отдела Минавтохозмаша СССР В. Таболин сказал, что планами предприятия предусмотрено в 1991 году выпустить 1 миллион 147 тысяч легковых автомобилей (в 1989 году было выпущено 1,085 тыс., в 1990 г. — 1,125 тыс. шт.). Концепция «развития» автомобильного и сельскохозяйственного машиностроения... к 1995 г. предусматривается довести производство легковых автомобилей до 1 миллиона.

#### А ГОВОРЯТ:

##### ЛЕКАРСТВ НЕТ...

В «Комсомольской правде» информация: к трем с половиной месяцам условного тюремного заключения приговорил городской суд столицы Финляндии 25-летнего советского гражданина за контрабандный ввоз 123 тысяч таблеток с гормональными веществами. Он будет выслан из страны.

На столь мягкий приговор повлияло то, что нарушитель финских законов чистосердечно признался, осознал свою вину и доказал, что действовал под давлением советской мафии.

##### ПЕНСИОНЕРЫ

##### ЕЗДЯТ БЕСПЛАТНО

Как сообщил «Советский патриот», всем малообеспеченным пенсионерам с нынешнего года в Иваново-Франковске предоставляется право бесплатного проезда в автобусах и троллейбусах.

#### 700 тысяч — 2 миллиона 100 тысяч штук в год, в основном за счет организации производства на новом Елабужском заводе.

В «Комсомольской правде» информация: к трем с половиной месяцам условного тюремного заключения приговорил городской суд столицы Финляндии 25-летнего советского гражданина за контрабандный ввоз 123 тысяч таблеток с гормональными веществами. Он будет выслан из страны.

На столь мягкий приговор повлияло то, что нарушитель финских законов чистосердечно признался, осознал свою вину и доказал, что действовал под давлением советской мафии.



Украинская ССР, в Полтаве состоялась встреча бывших узников фашистских концлагерей. Они приняли обращение ко всем трудящимся крепить межнациональные узы дружбы, призвали вести борьбу с проявлениями национализма, антисоветизма и фашизма. На снимке: во время манифестации на улицах города. Фото П. ЗДОРОВИЛО (ТАСС).

# О текущем моменте и задачах партии

## Доклад товарища В. А. ИВАШКО

В своем докладе заместитель Генерального секретаря ЦК КПСС В. А. Ивашко подчеркнул необходимость реально и непредвзято оценить сложившуюся ситуацию в стране и партии и высказал принципиальные положения, которыми руководствуются центральные органы партии в своей повседневной работе.

**Первое.** Политбюро и Секретариат ЦК КПСС неуклонно следуют политической линии, выработанной XXVIII съездом партии. Программное заявление и резолюция съезда, новый Устав КПСС являются основой всех решений Политбюро и Секретариата ЦК, ориентировок, направляемых партийным комитетам. В то же время в тактико-политическом плане учитывается, хотя не всегда своевременно и точно, быстро изменяющаяся обстановка, неустойчивость общественного сознания, недостаточная завершенность его от пропагандистской лавины антикоммунизма, национал-шовинизма, дешевой популизма. Эти явления особо опасны для нашего общества, если учесть конкретные исторические условия, в которых оно формировалось на протяжении десятилетий.

**Второе.** Политбюро и Секретариат ЦК в практических действиях проявляют полную поддержку курса на обновление советского общества, верность Конституции СССР, социалистическим принципам общественного развития, категорически отвергают любые наветы и обвинения в свой адрес в якобы имеющихся внутрипартийных разногласиях и расколе. Мы решительно поддерживаем стремление подавляющего большинства советских людей жить в мирном гражданском обществе. Стабильность курса и предсказуемость развития общественных процессов — залог не только нормальной жизни каждого гражданина, но и сохранения достойного места нашего государства в мировом сообществе, где сильных и стабильных ценят, а со слабыми и ненадежными просто не хотят иметь партнерских отношений.

**Третье.** Политбюро и Секретариат ЦК стоят на позиции первичности, первостепенности интересов человека, народа и государства по сравнению с внутрипартийными интересами. На нашей партии лежит историческая ответственность за успех задуманных реформ. Если их — построит на нашей земле нормально работающее, сложное и живое многонациональное общество, в котором суверенные республики расширяются принадлежностью им достоянием, пекутся о своей культуре, науке, просвещении, языке, других национальных ценностях, а все вместе на основе свободного волеизъявления, дружбы народов хранят и оберегают Советский Союз, великую мировую державу — гарант прав и свобод всех советских народов.

Только предубежденный, или, как теперь модно говорить, «заключенный», а может, просто безграмотный, человек не понимает, что другой политической силы, способной решить эту сложнейшую задачу, воспользоваться данным историческим шансом, кроме нашей партии, сегодня нет. Мы готовы работать вместе с теми, кто захочет быть с нами. Но исходя из того, что успех придет в первую очередь в результате наших собственных усилий.

**Четвертое.** Политбюро и Секретариат ЦК КПСС считают необходимым решительно противостоять любым деструктивным идеям и действиям в экономической, политической и духовной сферах.

Надо признать, что до сих пор должного отпора с нашей стороны явно недостаточно. Наша сдержанность была кое-чем принята как слабость, растерянность, как неспособность ответить на выпады, нередко злобные и грубые. Попытка привлечь партию, Ленин, идеи Октября становится все более изощренными и беспардонными. Мириться с этим никак нельзя. И, наконец, важно. Политбюро и Секретариат ЦК КПСС на стойчиво проводят линию на консолидацию здоровых сил в партии и обществе, достижение

такого состояния, когда каждая партийная ячейка была бы постоянно работающей, действующей, добивающейся конкретных результатов. В этом, наряду с последовательной демократизацией партийной жизни, — залог реального обновления партии.

Представляется, что высказанные тезисы дают возможность оценить наши принципиальные позиции по ключевым вопросам общественной и партийной жизни.

Нельзя полагать, продолжал докладчик, что глубокие общественные преобразования, которые происходят в нашей стране, могут обойтись без серьезных конфликтов и коллизий. Еще никогда и никогда в истории не удавалось осуществить столь масштабные перемены, затрагивающие интересы многих людей, без острого противостояния и противоборства, а также, естественно, ошибок и просчетов.

Обостренно встали вопросы о путях и методах реформирования экономики, государственного устройства, обуздания преступности, достижения общественного согласия. Развернувшиеся процессы национального возрождения в ряде мест трансформировались в национальное сепаратизм. Национализм и сепаратизм подтолкнули волну межэтнических конфликтов. Под угрозой оказались нравственные устои общества. И тут от всех здравомыслящих политиков, от каждого человека, кому дороги судьбы Родины, требуются действия, способные остановить обществу от дальнейшего развала.

Важным событием, нацеленным на консолидацию общества, стал IV Съезд народных депутатов СССР. Его решения, касающиеся социально-экономической и политической стабилизации общества, условий заключения Союзного договора, укрепления исполнительной власти, союзного бюджета, открывали, казалось, реальные перспективы для конструктивной работы и взаимодействия всех политических партий и движений.

Однако в реальной жизни путь диалога и компромисса, предложенный КПСС для решения крайне сложных проблем переходного периода, блокируется ожесточенным сопротивлением сепаратистов и националистов, разного рода политиков, для которых собственные цели и личные амбиции — выше судьбы страны и интересов народа.

События последних месяцев ясно обнаружили, изменился ли расстановку политических сил. Те из них, которые именуют себя «демократическими», быстро эволюционируют вправо и все более явно ориентируются на антикоммунистические ценности и антиконституционные действия. Сколачивается блок партий и течений ярко выраженного правого толка, противостоящих КПСС, задающих целью изменить общественный строй в стране. По существу они перешли к открытой борьбе за вытеснение КПСС с политической арены, за осуждение социализма как изначально бесплодной идеи, за развал Советского Союза.

На этих исходных посылах строится и тактика политической борьбы. Если характеризовать ее предельно кратко, она сводится к разрушительной формуле: «чем хуже — тем лучше». Чем сложнее будет положение в стране, тем скорее удастся прийти к власти и приступить к реализации заявленных стратегических целей.

В ход широко пушены приемы политического и морального террора, шельмование людей, поношение законных институтов власти и законно избранных руководителей, призывы к неисполнению законов, забастовкам, даже тотальному гражданскому неповиновению.

В целом можно утверждать, что на наших глазах предпринимаются нешуточные попытки осуществления программы ликвидации экономической, политической и социальной системы в нашей стране.

Наша оценка происходящего, в том числе и последних событий в Прибалтике, ясна и определена. Поддерживая Заявление Президента СССР в связи с событиями в Прибалтике, мы решительно выступаем против любых попыток раскола общества, искать нестандартные подходы к людям с учетом конкретной экономической и социально-политической обстановки в каждом регионе. В этой работе ЦК КПСС рассчитывает на поддержку интеллигенции, молодежи, ветеранов партии, трудящихся.

Предлагается осуществить ряд конкретных мероприятий, направленных на усиление организаторской работы на местах. Рассмотреть вопросы, связанные с проведением референдума, на пленумах партийных комитетов, расширенных заседаниях бюро, на собраниях коммунистов, создать в трудовых коллективах, селах, городах и районах инициативные группы по проведению референдума.

Политбюро ЦК КПСС рекомендует партийным комитетам, коммунистам-руководителям союзных, республиканских министерств и ведомств, промышленных, агропромышленных, строительных комплексов мобилизовать коммунистов активнее участие в работе по пропаганде в трудовых коллективах подвешенности предприятий и организаций или сохранения условий эффективного функционирования отраслей, укрепления хозяйственных связей, выполнения договорных обязательств, как фактора повышения материального, социального уровня жизни работников и членов их семей.

Свое место в работе по организации и проведению референдума должны найти и коммунисты — народные депутаты, члены КПСС, работающие в высших органах государственной власти рес-

публики, Советов народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В ходе подготовки к референдуму партийные организации должны активно сотрудничать со всеми патристическими подлинно демократическими общественно-политическими силами, движениями и организациями, выступающими за сохранение Союза ССР.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

спад активности и ослабление дисциплины.

Следует категорично признать, что мы недостаточно оперативно реагируем на конкретные ситуации. Не все нам удается, что задумано. Но давайте говорить начистоту — ЦК, Политбюро, Секретариат, как и вся партия, в последнее время работают в очень сложной политической обстановке. И выход из этого положения только один — в дружной, слаженной работе.

Первостепенная задача — обеспечить четкую работу всех партийных структур — крайкомов, обкомов, горкомов, райкомов партии, укрепить связи между партийными организациями по вертикали. Сегодня каждый должен осознать, что мы единая партия и всегда должны проявлять товарищескую солидарность. Только так можно укрепить идеиные и моральные позиции в обществе и выйти на новые рубежи.

В современных условиях по-новому стоит для нас вопрос о месте компартий союзных республик в КПСС. Суть здесь в следующем: на деле обеспечить их самостоятельность в соответствии с Уставом КПСС и одновременно единство действий коммунистов на платформе всей партии. Коммунисты до тех пор коммунисты, пока они интернационалисты, пока они борются за общие интересы трудящихся.

Нынешнее положение в компартиях не одинаково. Время показало: если руководство отсутствует, если националистическим напором, замгрянув с сепаратистами, компартия начинает терять свои позиции, авторитет в глазах трудящихся или просто распадается. И наоборот. Когда компартия твердо отстаивает идеи социализма и интернационализма, она не терпит даже после тяжелых ударов расколывающих сил.

Ключевое значение имеет активизация деятельности первичных парторганизаций. Медленно, очень медленно преобладают они шок после праведной и справедливой критики, пресса моральной ответственности, как части КПСС, за дела в стране. В ряде первичных парторганизаций положение вызывает тревогу.

Для упрочения положения первичных парторганизаций, усиления их влияния в трудовых коллективах крайне важно поддерживать опыт партийных комитетов, которые заключают договоры с администрацией и советами трудовых коллективов о взаимодействии, берут на себя организацию экономической учебы и политических обсуждений, другие обязательства, активно выступают в защиту интересов трудящихся.

Оратор далее коснулся вопроса о составе рядов КПСС, их численности, недостатках в работе с коммунистами. Было рекомендовано проводить во всех партийных организациях индивидуальные собеседования с членами КПСС. Цель — укрепить их уверенность в возможности партии, выявление мнений коммунистов по актуальным вопросам, а также уточнение реальной расстановки сил внутри КПСС. Обобщив итоги собеседований, можно было бы принять необходимые решения по организационному укреплению партийных рядов. Требуется усилить работу и по приему в партию комсомольцев и молодежи. Влиять на молодежь надо силой убеждения, осуществлением активной молодежной политики. Тогда и приток молодежи в КПСС будет следствием естественного процесса.

Сегодня, отметил тов. В. А. Ивашко, когда на повестке дня столь остро стоит вопрос о власти, необходимо укреплять позиции КПСС в Советах. Прежде всего необходимо добиваться сплочения и единства действий депутатов-коммунистов в Советах всех уровней. Для этого активизировать создание групп (фракций) коммунистов. Руководители фракций можно было бы рекомендовать секретарям партийных комитетов, избранным депутатами. Работа эта должна быть для них особо важной.

Для усиления партийного влияния в Советах следует шире использовать депутатские клубы, открытые не только для коммунистов, но и для тех, кто готов к сотрудничеству с КПСС в конкретных делах.

Нужно сказать и о том, что не может быть терпимо положение, когда член КПСС, избранный депутатом при поддержке партийных организаций или непосредственно по списку от КПСС, считает себя свободным от каких-либо обязательств перед своей партией и даже выступает против ее политики.

В докладе было подчеркнуто, что в последнее время идеяная, воспитательная функция партии была серьезно ослаблена. Кое-где возникли иллюзии, что изменившиеся бытие само по себе решит все проблемы идеиного, нравственного и политического воспитания. Необходимо, не теряя времени, восстановить все позитивное, что у нас было, но, разумеется, наполнить соответствующим содержанием. Главное сейчас — постоянное информирование всех членов партии по важнейшим аспектам ее политики, систематическое разъяснение наших целей, использование всех имеющихся у нас форм партийной учебы.

Мы с трудом избавляемся от комплекса превосходства, который достигнутыми позволил господствовать в общественной жизни. Ясно, что, сколь велико бы ни было число возникающих партий, групп и движений, они пока не могут выступать на равных с КПСС. Но это не значит, что есть повод сбрасывать их со счетов. Важно, чтобы конструктивный диалог набирал силу.

Многие здесь могут сделать работнику культуры, творческой интеллигенции. Ныне с разных сторон раздаются истеричные возгласы о расстреле перестройки, ее откате, провале. Такие эмоциональные оценки присущи для некоторой части интеллигенции, которая шаркает от неумеренных восторгов до проклятий. Подлинная культура, которой органически свойственна высокая духовность, нравственность, уважительное отношение к личности, а также, естественно, к нормам общности, законам государства, не разделяет, а объединяет людей независимо от их идеиных и политических взглядов.

Самое важное и трудное сейчас в деятельности партии — глубокое осмысление происходящего в обществе процессов. Необходимо для этого мобилизовать весь имеющийся у нее научный, творческий потенциал, нацелить партийные научные учреждения на разработку теоретических и актуальных вопросов современной политики КПСС, сложных проблем переходного периода.

В борьбе идей, которая развернулась в нашем обществе, самым мощным средством агитации и пропаганды, формирования общественных настроений стали печать, радио, телевидение.

Многопартийность — средство массовой информации — уже факт нашей общественной жизни, но, к сожалению, не свидетельствует о подлинной демократизации. Главной целью для многих изданий стало не укрепление ростков демократии, не поиск конструктивных решений, а ожесточенная разрушительная критика всего и вся, переходящая порой в открытое глумление над собственным народом, его историей, традициями, идеалами. Тезис о том, будто страна по-прежнему правит партия, и достаточно ее свалить, как все наладится само собой, рассчитан на политически неустойчивых людей.

# В Политбюро ЦК КПСС

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

ЦК Компартий союзных республик, республиканским, крайком, областным, окружным, городским и районным комитетам партии широко развернуть организационную и разъяснительную работу среди коммунистов и беспартийных и на этой основе добиться активного участия граждан СССР в референдуме. Важно доходчиво объяснить, что существование Союза ССР объективно отвечает жизненным интересам

сам всех советских людей. Нужно, чтобы каждый человек осознал высокую личную гражданскую ответственность за судьбу своей Родины.

В постановлении содержится обращение к партийным комитетам на местах с призывом привлечь, используя организационные, пропагандистские, кадровые и финансовые возможности, весь интеллигентный потенциал партии для формирования общественного мнения в пользу сохранения СССР как обновленной фе-

дерации равноправных суверенных республик. При этом следует убедительно разъяснять действия по очертанию Союза ССР, дискредитации идеи заключения нового Союзного договора, по разжиганию межэтнической розни и сепаратистских настроений. Объявлено, что только в обновленном союзе усиливается и приобретает реальное содержание суверенитет республик и народов, а единство союзного государства — это гарантия восторженного развития и укрепления международного авторитета нашей страны.

В ходе подготовки к референдуму возрастает ответственность партийных организаций, коммунистов в трудовых коллективах, по месту жительства. Им следует проявлять больше самостоятельности, активности, твор-

чества, искать нестандартные подходы к людям с учетом конкретной экономической и социально-политической обстановки в каждом регионе. В этой работе ЦК КПСС рассчитывает на поддержку интеллигенции, молодежи, ветеранов партии, трудящихся.

Предлагается осуществить ряд конкретных мероприятий, направленных на усиление организаторской работы на местах. Рассмотреть вопросы, связанные с проведением референдума, на пленумах партийных комитетов, расширенных заседаниях бюро, на собраниях коммунистов, создать в трудовых коллективах, селах, городах и районах инициативные группы по проведению референдума.

Политбюро ЦК КПСС рекомендует партийным комитетам, коммунистам-ру-

ководителям союзных, республиканских министерств и ведомств, промышленных, агропромышленных, строительных комплексов мобилизовать коммунистов активнее участие в работе по пропаганде в трудовых коллективах подвешенности предприятий и организаций или сохранения условий эффективного функционирования отраслей, укрепления хозяйственных связей, выполнения договорных обязательств, как фактора повышения материального, социального уровня жизни работников и членов их семей.

Свое место в работе по организации и проведению референдума должны найти и коммунисты — народные депутаты, члены КПСС, работающие в высших органах государственной власти рес-

публики, Советов народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В ходе подготовки к референдуму партийные организации должны активно сотрудничать со всеми патристическими подлинно демократическими общественно-политическими силами, движениями и организациями, выступающими за сохранение Союза ССР.

В соответствии с действующим законодательством

следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

Партийные средства массовой информации обязаны широко развернуть всестороннее освещение вопроса и исторической важности решения о судьбе страны и народов СССР.

При разъяснении целей референдума предлагается активно использовать наглядную агитацию, проводить встречи руководителей советских хозяйственных и общественных органов и организаций, народных депутатов и их исполкомах, правоохранительных органов. Следует принять энергичные усилия для обеспечения в строгом соответствии с законодательством СССР свободной волеизъявления граждан по вопросу о сохранении Союза ССР, решительно противодействовать любым формам давления на людей с целью мешать реализации ими права на участие в референдуме.

В соответствии с действующим законодательством следует принять активное участие в формировании республиканских, окружных и участковых комиссий референдума, добиваться включения в их состав своих представителей, использовать предоставленное законодательством право осуществлять наблюдение за ходом голосования и подведением его итогов.

# 1991 ГОД — ГОД АЛИШЕРА НАВОИ



Стихи Алишера Навои бесконечно дороги всем, кто ценит прекрасное слово и видит в нем одно из средств преобразования мира и нравственного совершенствования человека. Вот уже более пятисот лет произведения Навои волнуют читательские сердца. Утверждая, что смысл человеческой жизни состоит в служении идеалам добра и справедливости, правды и красоты, любви и дружбы, великий гуманист прошлого остается близким и родным каждому из нас. Это с особенной полнотой ощущается сейчас, когда не только в Узбекистане, но и в других республиках и странах отмечается 550-летие Навои.

Указом Президента УзССР нынешний год объявлен годом Навои. На театральных конференциях ученые-наоведы делают своим открытием. На творческих вечерах поэты и прозаики читают новые переводы великого мастера. В Государственной публичной библиотеке, носительница имя поэта, развернута экспозиция, в которой можно увидеть не только редчайшие издания Навои на узбекском, персидском, арабском и других языках, но и прижизненные списки его произведений. В театре оперы и балета состоялась премьера оперы Мухаммада Бурханова «Алишер Навои». Наконец-то вновь вернулся к зрителю художественный фильм о Навои, этот шедевр национальной кинематографии, много

лет пролежавший в архиве. Академический театр драмы имени Хамзы и другие сценические коллективы обращаются к пьесам о человеке, составившем гордость национальной культуры.

Казалось, несколько столетий могли сделать неодолимым пространство, разделяющее нас. Но у культуры свои законы. Именно сейчас в полной мере ощущаемся, насколько близок нам великий соотечественник. И не только потому, что лирическая нежность его газелей находит отклик в каждом, кто чувствует поэтическое слово, а прост Навои против зла и обмана то и дело смыкается с нашим ощущением, рожденным сегодняшним днем. В сочинениях Алишера Навои по литературоведению и филологии, языкознанию и истории мы находим интереснейшие мысли, которые складываются в ясную программу совершенствования общества и человека.

Как все гуманисты, Навои мечтал о человеческом счастье и пытался найти такие пути к нему, которые были бы приемлемы и для родного народа, и для народов других стран. Интереснейшие суждения мы находим в его трактатах, исследованиях, мемуарах: «Собрание изысканий», «Дуновения любви», «Весы размеров», «Возлюбленный сердцем,

«Избранные истории». А сколько прекрасных мыслей о человеческом братстве, без которого Навои не представлял счастья на земле, содержит книга «Пять изумленных!» Многие, конечно, знают, что книгу Навои посвятил памяти своего учителя, духовного наставника и друга Абдурахмана Джамии. Но не будет лишним напомнить, что дружба и творческое взаимопонимание двух великих поэтов и мыслителей оставило для нас не только символами братства узбекского и таджикского народов, но и свидетельством того, как плодотворно стремление людей, говорящих на разных языках, понять друг друга.

Перелистывая страницы жизни поэта, мы видим, как часто и жестоко терзала его судьба, с какой болью отзывалось сердце Навои на ее удары. Но даже в самые темные мгновения дух создателя, любви и веры в возвращение счастья не покидал его. Разве не служат для нас, переживающих отнюдь не легкие времена, добрым напоминанием стихи поэта:

Сильней души моей тебя люблю я, жизнь.  
Сильней любви моей тебя люблю я, жизнь.  
Да, есть любовь, верней которой нет.  
И все же еще сильнее  
тебя люблю я, жизнь!

## О ВЫПУСКЕ В ОБРАЩЕНИЕ ПАМЯТНОЙ МОНЕТЫ

В связи с 550-летием со дня рождения Алишера Навои — узбекского поэта, мыслителя и государственного деятеля Государственный банк СССР выпускает памятную монету достоинством 1 рубль в связи с 550-летием со дня рождения Алишера Навои — узбекского поэта, мыслителя и государственного деятеля.

Памятная монета достоинством 1 рубль изготовлена из медно-никелевого сплава белого цвета и имеет форму круга диаметром 31 мм.

Монета с лицевой и оборотной сторон имеет выступающий кант по окружности.

На лицевой стороне монеты расположен Государственный герб СССР, под ним имеются надписи: «СССР», в две строки «1 рубль», обозначающая достоинство монеты, и дата «1991», обозначающая год чеканки.

На оборотной стороне монеты расположено рельефное изображение Алишера Навои, слева от него по окружности имеются даты «1441 — 1501», внизу в две строки надпись «Алишер Навои».

Обоюсторонняя поверхность монеты имеет две углубленные канавки, которые разделены двумя точками.

Тираж памятной монеты в связи с 550-летием со дня рождения Алишера Навои — 2,5 млн. штук, в том числе 0,35 млн. штук улучшенного качества.

Памятная монета обязательна к приему по номиналу во все виды платежей, а также для зачисления на те же кассы, расчетные счета, во вклады, на аккредитивы и для перевода без всяких ограничений.

## ЗА РУБЕЖОМ ПОСЛЕДНИЕ ИЗВЕСТИЯ

**ООН**  
Выступая в среду на первом в нынешнем году заседании Комитета ООН по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, генеральный секретарь ООН Перес де Куэльяр сообщил, что принял решение направить в ближайшие недели на Ближний Восток своего специального представителя для оказания помощи в налаживании там переговорного процесса.

**НЬЮ-ЙОРК**  
Большинство американцев по-прежнему благожелательно относятся к Советскому Союзу и выражает уверенность в успехе начатых в СССР реформ. Не это указывают опубликованные итоги опроса общественного мнения, который был проведен службой Гэллапа для американской телекомпании Си-эн-эн.

**УЛАН-БАТОР**  
В Москву отбыл премьер-министр Монголии Дашинпэл Бямбаатур. В ходе его визита предстоят переговоры с премьер-министром СССР Валентином Павловым по основным аспектам сотрудничества монголо-советского сотрудничества. Глава Кабинета министров МНР встретится также с руководством Российской Федерации для установления прямых контактов между РСФСР и МНР.

**КАБУЛ**  
Премьер-министр Афганистана Фазль Хак Халекийр принял командиров формирований племен в провинции Гор, которые недавно присоединились к процессу национального примирения. В ходе встречи, передано агентство Бахтар, командиры заверили Халекийра в том, что они охотно примут под руководство правительства в прекращении братоубийственной войны и установлении мира на всей территории страны.

В провинции Герат с новой силой вспыхнули столкновения между сторонниками «Исламской партии Афганистана» (ИПА) и «Исламского общества Афганистана», в результате которых с обеих сторон имеются убитые и раненые.

**АММАН**  
На оккупированных Израилем арабских территориях сохраняется острое положение для палестинцев. В условиях полного жесткого запрета на передвижение и коммандировочного часа находится сейчас свыше 1,7 миллиона жителей Западного берега реки Иордан и сектора Газа. Сотни тысяч из них лишены возможности проезда к местам работы в Израиле и оставшихся без средств к существованию. Процент безработных увеличился за это время практически вдвое. Финансовое положение палестинских рабочих и служащих составило около 30 млн. долларов, средний жизненный уровень снизился на 45 процентов.

**ЛОНДОН**  
Израильский кнессет проголосовал за включение в состав правительства лидера ультралиберальной партии «Молодежь Ревалява Зеви», сообщает из Иерусалима агентство Рейтер. Незначительным большинством голосов законодательный орган страны одобрил его назначение министром без портфеля.

Как считают в израильских политических кругах, назначение Р. Зеви является признанием того, что премьер-министр Ицхак Шамир не намерен предпринимать серьезных шагов к миру с палестинцами. (ТАСС, 7 февраля).

## ПОСЛЕДНИЕ РЕПЕТИЦИИ Пьеса — В НОВОМ прочтении

В академическом театре драмы имени Хамзы идут последние репетиции: сдается спектакль «Алишер Навои». Еще при жизни Уйгун вместе с Изаатом Султановым решил вывести некоторые изменения в пьесу. После смерти Уйгуна его соавтор завершил эту работу. Постановщик спектакля — народный артист УзССР Тургул Азизов считает, что в новом прочтении пьеса явно выигрывает.

Известно, что Алишер Навои и стоявший у власти Хусейн Байкара, несмотря на серьезные расхождения, оставались друзьями до конца дней своих, — говорит режиссер спектакля. — В прежних постановках эти факты отодвигались на второй план. Сейчас, напротив, мы хотим подчеркнуть их, напоминая зрителю, что даже при разных взглядах на мир и человеческие отношения люди призваны следовать нравственным правилам и сохранять уважение друг к другу. На мой взгляд, более интересным сделает спектакль новая форма его подачи, предложенная Изаатом Султановым, — через воспоминания Алишера Навои.

Многие из ветеранов сценической жизни первого исполнителя роли поэта — Абрама Хидоятова. Почти все видели другого замечательного мастера — Алма Ходжаева. От того, каким будет Навои, зависит судьба спектакля. Вот почему роль главного героя мы поручили ведущим актерам театра народному артисту СССР Зинкору Мухаммаджанову и народному артисту УзССР Якубу Ахмедову — они играют поэта в зрелые годы. В роли юного Навои — молодые одаренные актеры Везход Мухаммаджанов и Саидкамил Умаров. Художники спектакля — А. Жибоедов и У. Саидалиев.

Юбилею Навои хамзинцы посвятили еще одну постановку — «Семь пьес». Спектакль, решенный режиссером Маратом Азимовым в романтическом ключе и адресованный юному зрителю, имеет успех.

## «Твой стан — как кипарис...» Заметки о любовной лирике

Навои — тонкий, проникновенный лирик. Свои произведения, созданные в самых разных жанрах (газели, мухаммады, рубай, тугуи, кытта, касыды) он объединил в лирику (сборник «Сон-розицани мислей» который состоит из четырех книг: «Чудеса детства», «Редкости юности», «Диковина среднего возраста», «Полезные советы старости».

Излюбленным жанром у Навои была газель — стихотворение на любовную тему. Только в «Сокровищнице мыслей» около 2.500 газелей. Литературная традиция времени Навои требовала, чтобы тематически газель ограничивалась описанием любви поэта, как правило, неразделенной, и безудержной и жестокой красавице, обреченной влюбленного на тяжкие страдания. Газели Навои поражают свежестю и смелостью образов, страстностью и силой чувств, удивительной поэтичностью.

Навои достигает необыкновенных художественных высот, сохраняя не только

форму газели, но и ее поэтическую традицию. Отсюда часто встречается образ соловья, тоскующего по прекрасной розе («Соловей, лишенный розы, умолкает, не поет...»), образ мотылька, устремляющегося к свече и опаляющего крылья («Старай от меня учиться, в огонь лета мотылек...»). Огонь любви сжигает сердце и душу влюбленного («Любовь к тебе — это пламя, разлука с тобой — огонь. От боли и от разлуки все время со мной огонь»). Сердце поэта уподобляется бездонному страннику («Стало странником бездонным сердце бурное мое, все, что я имел доныне, память оготлетый съел»).

Лицо любимой ассоциируется с луной («Вчера я с луночкой был — ах, это сон, видения, бред! Нет, то не бред: где нету сна, там сновидения тоже нет»). Губы возлюбленной подобны драгоценным камням («Два рубина смеющихся — скорбимой исцеления...»), а стройный стан напоминает кипарис («Твой стан — как кипарис в долине рай. Дыханье неба пыл, тебе внимаю»).

Нередко в лирике Навои мы встречаем образы, подчеркнутые в легенде и предании: это и камень Фараха, прорывающийся сквозь скалу к своей возлюбленной Ширин, и безумный Меджнун, погнавшийся от любви к Лейли, это Юсуф и Зулей

## Портрет для школьного музея

До сих пор лаковая роспись по дереву была миниатюрной. Мастер объединения «Усто» Гайрат Камалов отступил от общепринятого и портрет Алишера Навои выполнил в размере 160 на 140 сантиметров. Портрет украсит музей поэта, открывшийся в таджикской школе № 40.

Но это будет не просто портрет, а композиция, которая познакомит зрителя с персонажами знаменитых поэмов — Лейли и Меджнун, Фархадом и Ширин, напомнит, какие испытания выпали на их долю и как сохранили герои поэта любовь, веру в добро и счастье. Композиция украсится орнаментом из резьбы по ганчу. Помогает художнику друг мой мастер объединения «Усто» — Мухамед Сабиров.

## В ПЕРЕВОДЕ НА РУССКИЙ

Ушаков, много лет занимавшийся переводом восточной поэзии. Есть ученые — востоковеды и поэты, владеющие языком оригинала. Это Н. Лебедев и С. Иванов. Конечно, далеко не все бесспорно в этих переводах, но многие из них мне кажутся образцами поэтического искусства. Вот, например, в поэме «Стена Искандара» сцена встречи с нищим. Два действующих лица — Искандар и пустынный, четкая, немногословная характеристика:

«Он бросил дом, богатство, двор, детей и скрылся, ушел от людей... Он суету людскую не взыбал, все приходящих гонит от себя, не гонит только нищих и больных, надежд сердца удержал в них».

Не менее ярки в поэме диалог и заключение: первое Искандара: «Мне быть царем вселенной суждено, тебе же царство высшее дано. О как, живущий в прахе нищий, меня величьем превосходишь ты!». И второе, авторское: «Дервиш в величьи подлин-

ном своем почел за унижение быть царем. И власть, и слава — мелкая река пред богатством духа бедняка».

«Сметание праведных», на русский язык перевел В. Державин. Ему помогали наводчики А. Хаитметов и С. Эркинов. Так в содержательности талантливого поэта и величественности восточной поэзии родился один из переводов, ставших украшением десятилетия.

Быть может, не все приемлемо в этом переводе, не все воссоздано, но В. Державин, сам незаурядный поэт, прекрасно понимает, кого переводит, не разрешая себе ни одного легкого приема.

**Фигуры, былые**  
в твоей руке,  
Рассыпались  
на шахматной доске,  
И кто-то из играющих  
В порядке, но две в ряд,  
Встает ряды и стройны  
и крепки —  
В двух песнях  
две начальные строки.

Но силы их пока затаяны,  
Меж ними есть  
и кони и слоны.  
Коль у тебя рассеян  
ум и взгляд,  
Твой шах и от коня  
получит мат...

Эти строки, несомненно, привлекают тем что есть в оригинале — поэтичностью, глубиной смысла, интеллектом, музыкальностью.

Нельзя не сказать также о переводах на русский язык прозы Навои. Я имею в виду блистательный перевод Суймы Ганиевой «Собрания избранных», своеобразной антологии, свода жизнеописаний поэтов — современников и предшественников Навои.

Можно сказать, что яркие и лаконичные портреты, вошедшие в антологию, своеобразны и оригинальны. Они проникнуты духом своего времени и творчески отображают культурно-исторический процесс. «Жизнеописание Саида Хасана Ардашера» и «Жизнеописание Пахлавана Мухаммада» созданы в

той специфической жанровой форме, которую можно назвать портретной новеллой. В переводе сохранены и поэтический накал, и поэтическая сущность новелл. Щедро даря героям свою любовь, писатель, как и переводчик в то же время остаются сдержанными. Это не панегирик а авторские описания с размышлениями и раздумьями.

Недавно впервые осуществлен перевод прозаического произведения, носителя исповедального характера. Это «Муножот» («Обращение к богу»). Перевод Суймы Ганиевой. Произведение вышло в журнале «Советский Узбекистан». Радуюсь, что перевод включен в двухтомник произведений Навои, издающийся и любящее поэта в Ленинграде.

Произведения Навои неизменно привлекают внимание переводчиков. Художественное совершенство и гуманистическая направленность его творчества, философская глубина и универсальность его мысли остаются по-прежнему одним из ориентиров современной литературы.

**М. ВЛАДИМИРОВА,**  
Филологический  
доктор наук.

Ныне зеленый светофор гласности загорается во всех закоулках жизни. Газеты, журналы, радио и телевидение получили возможность разрабатывать свою тему, находить для нее творческое решение, публицистически страстно «влагать мечь сердца». Появляются новые издания. Более раскованные становятся кино, эстрада, театр, литература, «массовая культура».

Конечно, всему этому нельзя не радоваться, делится своими мыслями доктор философских наук А. Кудинов. Однако, полагает он, ничего не следует упускать. Ведь слово обладает могучей силой. Оно может быть добрым, животворным, вдохновляющим, целительным, конструктивным. А может быть и злым, оскорбительным, разрушительным. Неосторожным словом можно поднест критическую черту и без того часто дерущуюся на весьма высоком уровне социальную температуру.

И тут с новой силой встает вопрос: для чего нам нужна гласность, альтернативные подходы к сложным общественным явлениям. Казалось бы, ясно, чтобы помочь перестройке, а значит — советским людям овладеть знаниями, высотами политической культуры.

Демократический гуманный социализм немислим без осознанного выбора и умения пользоваться демократией. Отсюда вытекает слож-

## Тему подсказали читателю

# ЗЛЫЕ ЯЗЫКИ СТРАШНЕЕ ПИСТОЛЕТА

### КТО И ЗАЧЕМ СЕЕТ В НАШИ ДУШИ ЗЛОБУ И СОМНЕНИЯ

органов и народных трибуналов стали беспардонная демагогия, дезинформация, а точнее, информация о распространяемых слухах, ложь, клевета, в том числе и на официально — существующие газеты и журналы, особенно партийные.

В прошлом году в нашей газете была опубликована статья, в которой мы опубликовали опровержения измышления «Интерпронта» в адрес печатного органа областного комитета партии. Нам не известно, как отреагировали в редакции упомянутого издания. Вестника. Зато нам дополнили известно, как реагируют на места на многие его сообщения. Вот один из примеров:

«С глубоким возмущением воспринял коллектив Узбекского республиканского педагогического института русское языка и литературы заметку так называемой газеты «Интерсоюз». В ней говорится, как якобы наши

студенты избили преподавателей — русскую и корейку. Более того, это было мол, в присутствии их детей, да еще с пистолетом в руках. Какая ложь и клевета! Мы всячески осуждаем редакцию этого самиздата. Кому были нужны ложь, клевета, разжигание конфликтов. В нашем институте работают и участвую более 20 национальностей. Живем одной семьей. Так знаете, уважаемый редактор, нас нельзя столкнуть друг с другом, мы пойдем другим путем — путем добра, взаимопонимания и дружбы между народами. Подписала письмо Шеглова Г. Н., ректор, доктор филологических наук, профессор».

Стало быть, не было всепледа национальной вражды. Не было и пистолета, как заверили работники соответствующих органов, проверяющих достоверность этого факта. И все же выстрел, пусть вхолостую, прозвучал.

Его сделал «Интерсоюз». Зачем? Чтобы посеять в наших душах страх и сомнения?

Конечно, далеко не каждый здравомыслящий человек полестится на «клубничку» или клонит на приманку всякого самиздатовского листа, которых ныне не счесть по стране. Однако и недооценивать их вред вред ли разумно. Тем более что наших доморощенных разоблачителей и борцов за правду все активнее поднимают зарубежные издания, имеющие солидный опыт подрывной пропаганды. Подтверждение тому — письмо, которое пришло в редакцию.

«Уважаемый редактор! Хочу поделиться с вами мыслями, возникшими у меня после прочтения некоторых печатных изданий. Демократические преобразования нашего общества способствовали появлению на свет раз-

некоторых статей, я, к своему удивлению, узнал, что журнал считает себя чуть ли не вдохновителем перестройки.

В связи с этим возникает закономерный вопрос — неужели перестройка так повлияла на НТС, что он изменил свои взгляды и хочет помочь советским гражданам активно бороться за демократические преобразования в СССР и в будущем мы сможем покупать «Посев» в любом киоске? С уважением, И. Чухрай».

Не думаю, что это так. Но то, что журнал «Посев» появился в Ташкенте и был предложен вам «молодым человеком интеллигентной наружности» — факт безусловно тревожный. Не исключено, что следующий раз кому-нибудь предложат уже рублю (может быть, и во много раз больше) за их распространение. Впрочем, не всегда деньги (особенно в первых порах) играют в таких делах решающую роль.

Главное — подвигать волю человека, посеять в его душе сомнения, заставить действовать вопреки логике и здравому смыслу. Способов для этого выработано множество.

Недавно один из наших читателей переслал в редакцию «святое письмо», озаглавленное в его почтовом ящике. «Одна семья переписала его 22 раза, — говорится в нем, — разослала в разные стороны,

на 36-й день в дом пришли счастье и радость. Другая семья порвала письмо, и в дом пришли горе и зло. Перепишите письмо 22 раза, и в дом придут счастье и радость».

Как можно, спрашивает читатель, крестить счастье, верующий человек, оставаться равнодушным, когда уже начинают народ загнывать бог, кому подают самые священные пошвары верующих людей. Если это кощунство расчитано на детей, надо в школе разъяснить, что поступать так грешно или по крайней мере безнравственно. Если же преследуются в страхе взрослых людей, то я и слов не нахожу, как назвать такие поступки.

А как же назвать поступки тех, кто сочиняет разного рода злонамеренные подметные листовки, провокационные слухи, распространяет их, не задумываясь над тем, к каким последствиям может привести такая пропаганда?

Завершая этот обзор писем, хотелось бы выразить надежду, что они найдут отклик у широкого круга читателей, не оставят без внимания и тех, кто призван охранять достоинство и сподобившиеся называть вещи своими именами, не путать черное с белым, гласность со словесной разнузданностью, демократию со вседозволенностью, физическим и нравственным насилием.

Экскурсовод-профессия творческая

«Человек и плоды его труда»

— так называется экскурсия, которую в этот раз предложил своей группе экскурсовод Ташкентского бюро путешествий и экскурсий Александр Кошелев. И многие из туристов, а в автобусе были работники управления Среднеазиатской железной дороги, пожалуй, впервые за долгое время задумались над тем, что же несет природе нашего края необдуманное, поспешное «освоение» его богатств.

участие в ее создании: подбирал статистические выкладки, знакомился с публикациями ученых на природоохранные темы, говорил со многими известными краеведами, историками, этнографами, археологами. И когда был создан и утвержден официальный вариант текста и наглядных пособий экскурсии, многое осталось за кадром. Было просто жалко, что многие туристы так и не смогут узнать интересные, подчас просто захватывающие сведения о нашем крае.

но «обращает в свою веру» окружающих. Нет, наверное, ни одной экскурсионной группы, члены которой к концу дня не разделяли бы взглядов своего экскурсовода на необходимость более бережного отношения к природе. Автобус движется вдоль карниза с обнаженными породами — и люди узнают о том, что когда-то здесь было море, а вовсе не горы, что с человеческим участием горы стали разрастаться, хотя они еще совсем молодые. И быть ли им такими, как Кавказские, — теперь еще вопрос. А разве не захватит воображение рас-

сказ о туристах начала века, которые проделывали этот же путь — правда, не на автобусе, а на арбе, и не за 230 рублей, а всего за пять. Экскурсовод воспроизводит предпологаемый рассказ арабского достопримечательности начала века — о многих из них и старожилы-то уже не помнят. Природа нашего края ранима, и наш долг постоянно говорить об этом. Сегодня надо активно действовать, чтобы спасти хотя бы то шаткое равновесие, которое установилось в регионе между природой и человеком, — говорит А. Кошелев. — Хотя многие

считают, что, например, в пустыне смотреть нечего, одна из самых популярных экскурсий летом — именно в пустыню. Это же чудо природы — пустыня! И наши гости из других республик после экскурсии совсем по-другому относятся к тому месту, которое раньше представлялось им просто огромным скоплением песка. Теперь они знают, что пустыня подвержена сезонным изменениям, что постоянно живет, но может и умереть. Что она обладает интересной, богатой, необычной фауной, а растения ее загадали не одну загадку ученым...

ро. Вопросы охраны природы и краеведения — основная тема работ секции. Насколько удачны ее разработки, об этом говорят туристы. — Когда я вернулся с этой экскурсии на Чимган, накажу всем: охраняйте природу. Она так ранима — и в этом я убедилась с помощью экскурсовода сама, — говорит работница управления Среднеазиатской железной дороги А. Карабаза. — Никогда раньше не обращали внимание на следы, оставленные строителями в горах, а теперь — они все время прямо перед нами. Экскурсия нам как бы глаза открыла, — так отзыв членов семьи Чернышковых. Выходит, экскурсия — не просто развлечение!

Ю. ПЕТРОВ.

РЕКЛАМА—ОБЪЯВЛЕНИЯ



В ПЕРВЫЕ В ТАШКЕНТЕ ТОЛЬКО В Центральном зале спорта «ЮБИЛЕЙНЫЙ» с 1 по 3 марта 1991 года ЗРЕЛИЩНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ «СПОРТ И ИСКУССТВО» МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОВЕТСКО-КИТАЙСКИЕ ПОКАЗАТЕЛЬНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ ПО УШУ, КАРАТЭ, ТАЭКВАНДО И РУКОПАШНОМУ БОЮ

с импровизированными поединками, разбиением предметов, комплексами с традиционными видами китайского оружия. Принимают участие лауреаты всесоюзных фестивалей РИГА-88, КИЕВ-89, Московского международного фестиваля восточных единоборств-90, чемпионы и призеры чемпионата СССР, Кубка мира, Игр доброй воли СИЭТЛ-90 (США). Соллисты — МАРАТ РОБЕСПЬЕР и МАША ЖУРАВЛЕВА. ТАНЦЫ ВСЕХ ВРЕМЕН И НАРОДОВ. Ансамбль под художественным руководством И. ИСМАИЛОВА показывает акробатический РОК-Н-РОЛЛ, танец «ужасов» Майкла Джексона из кинофильма «Триллер», ламбаду. Конферансье — артист московской эстрады, сатирик Д. АЛЬБИТСКИЙ. Кассы работают: ЦЗС «Юбилейный» — с 10 февраля, с 10 до 19.00 ежедневно. Справки по телефонам: касса — 46-03-12, 46-70-31; администратор — 46-07-53, 46-68-77.



ВНИМАНИЮ АБОНЕНТОВ, ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ МЕЖДУГОРОДНОЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗЬЮ

С 1 января 1991 года, в связи с объединением ГДР и ФРГ, расчеты за международные услуги электросвязи, предоставляемые на территории бывшей ГДР и Западного Берлина, устанавливаются по тарифам ФРГ. В связи с введением Указа Президента СССР от 26 октября 1990 года коммерческого курса рубля к иностранным валютам на основании приказа министра связи СССР № 592 от 18 декабря 1990 года ТАРИФЫ НА УСЛУГИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СВЯЗИ С 1 ЯНВАРЯ 1991 ГОДА УВЕЛИЧЕНЫ В ДВА РАЗА. В Нижнем Тагиле Свердловской области изменится нумерация на шестизначную с добавлением перед номерами, начинающимися на 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 цифры 2, перед номерами СТС на 1 добавится цифра 9, порядок выхода абонента будет 343+5+№ вместо 343+51+№, справочное 22-30-09. В Камышине Волгоградской области АТС-2 переключается на АТС-4. В Витлееке производится переключение АТС-6 на АТС-36, частично АТС-3, 4 на АТС-36, справочное — 121-21. В Минске с 21 января 1991 года по 20 февраля 1991 года производится переключение номеров ГТС 598ххх, 598ххх на АТС-58, справки: 33-29-51, 55-77-98, с 9 до 17.00 (время московское). Справки по вопросам автоматической междугородной и международной телефонной связи можно получить по телефону 44-39-31. Прием заказов на международные разговоры осуществляется по телефону 44-39-41. Ташкентская телеграфно-телефонная станция. Узбекское рекламное производственное предприятие ВПО «Союзреклама».

СПУТНИК ТУРИСТА

СОВМЕСТНЫЙ ВЫПУСК «ТАШКЕНТСКОЙ ПРАВДЫ» И УЗБЕКСКОГО РЕСПУБЛИКАНСКОГО СОВЕТА ПО ТУРИЗМУ И ЭКСКУРСИЯМ



Еще раз о «Хелиски»

С лыжами на вершину

В конце января «команда» швейцарца Жан-Жака Блатти начала реализацию своей программы «Хелиски» — «Вертолетные лыжи». Перед началом коммерческих туров Жан-Жак и его ребята побывали в гостях у инструкторов КСС «Чимган». Необходимость в этом была: ведь гостям из-за рубежа предстоит тесное сотрудничество с нашими горными службами. Вместе с осмотром снаряжения, которым будут пользоваться как проводники, так и клиенты необычного тура, который устраивает фирма Блатти «Фан за вола». Увы, нашим спасателям о таком снаряжении приходится только мечтать: в удобном и большом рюкзаке альпинистского типа общим весом 8 кг — аптечка, набор ремонта лыж, радиодиаляк, аварийный набор продуктов, лавинная палата, зонд, металлизированная пленка, термос, высотометр,

компас. Швейцарцы продемонстрировали чимганским спасателям работу этих радиодиаляков. Это индивидуальный прибор весом меньше 0,5 кг, укрепляемый ремешками под одеждой на боку и подающий радиосигналы. Спасатели КСС провели практические «поиски» с ними на местности. Результат обнадежил обе стороны, но швейцарцы попросили все же содействия в случае необходимости, видимо, руководствуясь принципом «бережного бог берет». Тем более что занимают они делом для нас непривычным: спуск с горных гребней и вершин нельзя сравнить со спуском по горнолыжным трассам, где используются подъемники. Швейцарцы уже наметили маршруты для спуска: это западный гребень Пегана, вершины в районе перевала Акхта, на Чаткальском хребте, Пскемский хребет у

Коксубаши, вершина Мингбулак в Каржантау и некоторые другие горы. Собственно говоря, спуски с этих пиков в Чимгане практикуются уже много лет, правда, без вертолета. Обычно после восхождения на вершину Большого Чимгана, соблюдая правила нахождения в лавиноопасной зоне, лыжники затем на горных лыжах спускались с вершины. Вариантов маршрута при таких спусках немного: один — единственный при зимних черных снегах и два-три — весной. Кроме того, идут на такое только очень подготовленные спортсмены: небольшая ошибка в выборе пути может привести спускающихся на скальные обрывы. И все же желающих среди опытных лыжников спуститься с вершин немало. Это захватывающее мероприятие, сравнимое разве что с полетом.

В. ВИКТОРОВ.

ЗАНИМАТЕЛЬНЫЕ МЕРИДИАНЫ

ТУРИСТЫ, СТРАХУЙТЕСЬ ОТ НЛО! В весьма многообразном мире страхового бизнеса — новички. В городе Алтамонт-Спрингс (штат Флорида, США) создана «Компания по страхованию на случай похищения НЛО». Компания сразу же стала туристской достопримечательностью города. Впрочем, ее глава Майк Сент-Лоренс доволен не только постоянным вниманием туристских групп, но и тем, как идут дела. Первый страховой полис стоимостью около восьми долларов купила голливудская «звезда» Шерли Мак-Лейн. С ее легкой руки полисы раскупили многие обитатели Голливуда, а затем и их почитатели. Даже известная английская страховая компания «Ллойд» купила 36 полисов. И скоро Сент-Лоренс обнаружил, что у него уже... 5,200 клиентов. Немало в случае, если он докажет, что был похищен пилотами НЛО, обещана компенсация в размере 12 миллионов долларов. Истории, в Ташкенте, говорят, есть люди, летавшие на НЛО. Так что им остается запастись свидетельствами своего пребывания на «летающей тарелке» и купить турпутевку в Алтамонт-Спрингс.

ПЕШКОМ ЗА НОСОРОГОМ Майкл Вернике живет в ке-ниинской деревне. Вся Африка он известен под прозвищем «Носорогий человек». Он прошел пешком через всю Африку, чтобы привлечь внимание людей к положению черных носорогов. Подобный пестрый стал началом деятельности, которой Майкл посвящает всю жизнь. И пеще походы, в ходе которых Вернике изучает жизнь животных, — одна из основных сторон его работы. Он настолько много знает о носорогах, что получил премию «Нобелевской» — премия Голдмана. Это самая престижная награда в области охраны окружающей среды. Так вот: ходить и путешествовать полено не только для здоровья!

ТУРИСТОМ — НА МАРС Туристы, признающие на экскурсию в планетарий Хейдена (США), могут продолжить свое путешествие... прямой в космос. Это планетарий, оснащенный самой современной лазерной и прочей аппаратурой, считается одним из лучших в мире. Здесь можно, не выходя из зала, отправиться в космический полет, стать свидетелем рождения звезды, наблюдать пылевые гейзеры на спутнике Нептуна — Тритоне и любоваться пейзажами планет дальних созвездий. И все это — за цену обычной, земной, туристской поездки.



Дороги, которые мы выбираем

Чартымский завал

Долина Гунта на Памире необыкновенно красива. Крутые, а нередко совсем отвесные склоны Рушанского и Шугнанского хребтов тянутся с севера и с юга. У селения Чартым путь к реке прегради обвал, и здесь образовался водопад. С проходом водопада Гунт этот барьер протискивается около километра. Прямо над рекой по ее левому берегу — асфальтированная лента шоссе, но с дороги не увидишь и не почувствуешь всей прелесть этого будущего каскада. Нужно побороться по берегу, пробираться меж огромных глыб на берегу, Вабесившаяся из-за преграды вода неистово бьет, превращаясь в пену и брызги.

Спустились мы к Чартымскому завалу с ледовых кручи Пактор — самого высокого в Рушанском хребте. Перешли на другой берег по шаткому висячему мостику, сооруженному из связанных обрезков веток на манер циновок. Мостик убагал из-под ног, а грохочущая в нескольких метрах вода как бы предупреждала об ожидаемой судьбе в случае падения.

Кышак Чартым приоткрылся на краю живописной поймы Гунта в конце каменного завала. Есть у этих мест и своя незатейливая легенда: Много лет назад жил в этих местах в кишлаке Чартым, очень богатый человек. Был он жестоким и заставлял крестьян без отдыха работать на своих землях. Был этот богач и тому же еще и кодуном. Однажды, чтобы досадить людям, он заколовал солнце. Солнце не взмоло, наступила

тьма, и люди боялись выйти из своих домов. Так продолжалось несколько дней.

Что знает, чем бы это в конце концов закончилось, но внезапно произошло землетрясение, и обрушились две скалы. Начался камнепад, и под обломками камней оказался дом богача и он сам. Так бог наказал богача за его злодеяния и одновременно образовал Чартымский завал.

После легенды вопрос о том, откуда здесь столько камней, сам по себе отпадает. Что касается реальной жизни, то долина Гунта — лучшая иллюстрация трудолюбия людей. Всюду по некрутым склонам по всем конусам выноса видны тысячи искусственных террас. По каждой ступени насыпано вручную маленькое поле. Камни немалые усилия потребовались от горцев, чтобы сделать эту лестницу на месте каменного склона! По скальным отвесам проведены эрыки с чистой водой ледников для полива рукотворных полей: вода по акведукам «перепрыгивает» через узкие щели и широкие овраги. Удивительно и гостеприимство бадахшанцев — жителей Шахдары, Гунта, Вабана. Местный житель — памирец самает гостя на половник, заваривает чай, приносит тарелку чьего масла и хлеба. Он спокоен душой: путник, слявший обувь странствий в его доме, как считают здесь, снял с себя усталость души и обрел силы для следующего перехода.

В. ТИМОШЕНКО.

Эсперанто для туристов

Вот уж не думали ведущие этой рубрики, что ее публикации вызовут такой интерес. В минувшее воскресенье в Чимгане горнолыжники уже изъяснялись на этом языке с помощью вырезки из «ТП». Контрольно-спасательная служба не имеет правды, данных, насколько знание эсперанто может гарантировать лыжников от

травм, но тем не менее... Напоминаем еще раз, что латинский шрифт эсперанто мы заменяем на кириллицу: вы, таким образом, сразу получите звучание языка. Итак, сегодня — разговор о приютах:

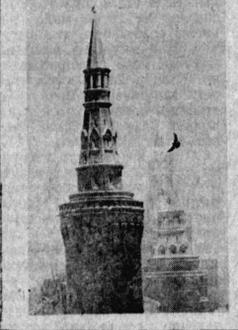
be — родство в результате брака: patro — отец, bolatro — тест, свекор; filio — сын, bofilo — зять; dis — раз; iri — идти, diri — расойтись; doni — дать, disdoni — раздать; ek — начало или мгновенность действия: kanti — петь, ekaniti — запеть, спеть; бри-

ти — блестять, екрити — блестять, заблестеть; фи — презрение, отвращение: odoro — запах, fiodoro — вонь; ge — обоего пола: patro — отец, gelatro — родители; eado — муж, geedzoj — супруги; мал — прямая противоположность: bona — хороший, malbona — плохой; ami — любить, malami — ненавидеть; мкс — неверно, ошибочно: kalkuri — считать, miscalhuri — обсчитаться; ауди — слышать, misaуди — ослышаться;

ре — снова, назад: doni — дать, redoni — возвратит, zidi — видеть, revidi — снова увидеть; А теперь — новые слова: адалеке — малпроксиме, адаоом — дуоле, адаволь — сучфие, адаоль — лау, иди вдоль берега — ири лау лонге де ла бордо, адаохнуть — енсири, адаоомость — листо ведомство — департементо, адао — ситело, адауший — чефа, адаеда — сорцистино, адаер — вентумили, адаежийный — джентила,

вездеход — чиеира анто, везти — транспорти, вельсь — камбио, великий — гранда, великолепие — луксо, величие — грандецо, велосипед — бицикло, верблюд — камело, дромедаро, верзалия — трокрескуло, вермишель — мермичеи, вертел (для шашлыка) — ростостанго. буран — неджангето, буря — штурмо, бутерброд — бутерпано, бутылка — ботело, буфет — буфедейо, буфетчик — буфедисто,

Зам. редактора Н. И. ЯКОВЕНКО



СПУТНИК ТУРИСТА

УЗБЕКСКИЙ РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СОВЕТ ПО ТУРИЗМУ И ЭКСКУРСИЯМ ПРЕДЛАГАЕТ ТУРИСТИЧЕСКИЕ МАРШРУТЫ: В ФЕВРАЛЕ: Москва (т/к «Измайлово»), с 17 по 21, с 24 по 28, стоимость 395 руб. Севастополь, с 25 февраля по 1 марта, стоимость 278 руб.

СОВЕТУЕТ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ:

Киев, с 24 по 28, стоимость 378 руб. Минск, с 18 по 22, стоимость 305 руб. Тбилиси, с 18 по 22, стоимость 382 руб. Ереван, с 22 по 26, стоимость 213 руб. В МАРТЕ: Юрмала, с 7 по 11, стоимость 498 руб. Севастополь, с 4 по 8, с 11 по 15, стоимость 278 руб. Ленинград, с 3 по 8, с 17 по 21, стоимость 443 руб.



ТАШКЕНТСКАЯ ПРАВДА АДРЕС РЕДАКЦИИ: 700000, Ташкент ГСП, ул. Ленинградская, 32. Приемная — 32-55-69. Секретариат — 33-05-22, 32-57-66. ОТДЕЛЫ: партийной жизни — 33-02-92, 32-55-51; пропаганды — 32-54-70; промышленности, транспорта и связи — 33-54-10, 32-56-44; капитального строительства — 32-56-45; сельского хозяйства — 33-02-92, 32-54-61; советского строительства — 32-58-57; науки и учебных заведений — 32-56-43; литературы и искусства — 32-57-45; информации — 33-54-10; 32-53-52; писем трудящихся и массовой работы — 33-12-83, 32-55-50; прием объявлений — 33-81-42.